

## Note

## Hinweis



00186365  
00186366  
00176913  
00176914  
00176915  
00176916

### **GB** Note

Under certain circumstances, electromagnetic influences or electrostatic discharge can cause interference. Remove the batteries, wait a few seconds and reinsert them correctly if a malfunction occurs or the device stops responding.

### **D** Hinweis

Beachten Sie, dass unter Umständen elektromagnetische Einflüsse oder elektrostatistische Entladungen Störungen verursachen können. Entnehmen Sie die Batterien, warten Sie einige Sekunden und legen Sie diese polrichtig wieder ein, wenn eine Störung vorliegt, oder das Gerät nicht mehr reagiert.

### **F** Remarque

Veuillez noter que, dans certaines conditions, des interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques sont susceptibles de provoquer des parasites. En cas de problème ou si l'appareil ne réagit plus, retirez les piles, patientez quelques secondes et réinsérez-les en respectant la polarité.

### **E** Nota

Tenga en cuenta que es posible que las interferencias electromagnéticas o las descargas electrostáticas provoquen interferencias. Retire las pilas, espere unos segundos y vuelva a colocarlas atendiendo a la polaridad correcta, en caso de fallo o si el dispositivo deja de reaccionar.

### **RUS** Примечание

Электромагнитные излучения и разряд статического электричества могут вызывать помехи. В случае сбоя удалите батареи из отсека батарей, подождите несколько секунд, затем снова вставьте батареи, соблюдая полярность.

### **I** Avvertenza

Prestare attenzione che gli influssi elettromagnetici o le scariche elettrostatiche possono causare danni. In presenza di un guasto o se il dispositivo non reagisce più, rimuovere le batterie, attendere alcuni secondi e poi reinserirle in base alla polarità corretta.

## **NL** Aanwijzing

Denk eraan dat onder bepaalde omstandigheden elektromagnetische invloeden of elektrostatische ontladingen storingen kunnen veroorzaken. Verwijder de batterijen, wacht een paar seconden, plaats deze weer en let daarbij op de juiste polariteit (+) en (-) indien er zich een storing voordoet of het product niet meer reageert.

## **GR** Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές ή οι ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες. Αν υπάρχει βλάβη ή αν η συσκευή δεν αποκρίνεται, αφαιρέστε τις μπαταρίες, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και τοποθετήστε τις πάλι με τη σωστή πολικότητα.

## **PL** Wskazówki

Należy pamiętać, że wpływy elektromagnetyczne lub wyładowania elektrostatyczne mogą niekiedy spowodzić do zakłóceń w działaniu. Jeżeli wystąpi usterka lub produkt przestanie reagować, należy wyjąć baterie, odczekać kilka sekund i ponownie je włożyć zgodnie z oznaczeniem biegunów.

## **H** Hivatkozás

Vegye figyelembe, hogy bizonyos körülmények között az elektromágneses behatások vagy az elektrostatikus kisülések zavarokat okozhatnak. Zavar esetén, vagy ha a termék nem reagál, vegye ki az elemeket, várjon pár másodpercet és tegye őket vissza megfelelő polaritással újra.

## **CZ** Poznámka

Nezapomeňte, že za určitých okolností mohou elektromagnetické vlivy nebo elektrostatické výboje způsobit poruchy. Pokud došlo k poruše nebo přístroj nereaguje, vyjměte baterie, několik sekund počkejte a vložte je se správným pólováním zpět.

## **SK** Poznámka

Majte na pamäti, že podľa okolností môžu elektromagnetické vplyvy alebo elektrostatické výboje spôsobiť poruchy. Vyberte batérie, počkajte niekoľko sekúnd a batérie znovu vložte so správnou polaritou, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

## **P** Nota

Tenha em atenção que, em determinadas circunstâncias, as influências eletromagnéticas ou descargas eletrostáticas podem provocar falhas. Remova as pilhas, aguarde alguns segundos e volte a colocá-las com a polaridade correta se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

## **RO** Instrucțiune

Vă rugăm să luați în considerație că în anumite condiții influențele electromagnetice sau descărcările electrostatice pot provoca defecțiuni. Dacă observați o defecțiune sau produsul nu mai reacționează, scoateți bateriile, așteptați câteva secunde și introduceți-le din nou cu polaritatea corectă.

## **S** Hänvisning

Tänk på att elektromagnetisk påverkan eller elektrostatiska urladdningar under vissa omständigheter kan orsaka störningar. Ta ut batterierna, vänta några sekunder och sätt in batterierna åt rätt håll igen vid ett eventuellt fel eller om apparaten inte längre reagerar.

## **FIN** Ohje

Huomaa, että sähkömagneettiset vaikutukset tai staattisen sähkönen purkaukset saattavat aiheuttaa häiriöitä. Poista paristot, odota muutama sekunti ja aseta paristot takaisin, mikäli tuotteessa on häiriö tai se ei enää reagoi.

## **BG** Забележка

Имайте предвид, че при определени условия поради електромагнитни влияния или електростатични разряди е възможно да възникнат смущения. Извадете батериите, изчакайте няколко секунди и ги поставете отново, като спазвате полюсите, когато възникне смущение или продуктът не реагира.

00186365\_66\_00176913\_16/10.21